



# Belaunaldi baten bizi-ibilaldia

## Angel Ugarteburu



# EUSKALTEGIA

## Eman izena Matricúlate irailaren 26ra arte

### MATRIKULA BEREZIAK

**C1 (lehengo EGA) 16-18 urtekoentzat:**  
100 euro

**A1 (Curso de iniciación) denentzat:**  
100 euro

**A2 (Continuación de A1):**  
100 euro

**Guraso, langabetu, ikasle eta jubilatutak:**  
100 euro

**607 601 423**  
[elgoibar@aek.eus](mailto:elgoibar@aek.eus)

**Elgoibarko AEK euskaltegia**  
Gabriel Kurutzelaegi, 10  
(Tolebegain tren geltokiaren besteko aldean)

Baldintzak beteta, matrikula erdi-prezioan eta bekak udalari esker.



## Udako argazkien lehiaketa

### Sariak

- **EPAIMAHAIAREN SARIA:**  
Bi lagunentzako bazkari/afaria **Gabi jatetxean** (dastatze menua)
- **PUBLIKOAREN SARIA:**  
**Errigorako** produktu sorta.

Bidali zuen udako argazkiak [barren@elgoibarkoizarra.eus](mailto:barren@elgoibarkoizarra.eus) helbidera edo **688 655 658** whatsapp zenbakira, argazkia non egindakoa den zehaztuta.

Eman zure izen-abizenak eta harremanetarako telefono zenbaki bat.

Parte hartzeko azken eguna: **irailaren 24a**

Oinarriak: **barren.eus**

**EXPRESS ESKAINTZAK!**

## ROWENTA RH6A71WO ERRATZ XURGAGAILUA

**159,90 €**

- Kablerik gabe
- 140 W-ko potentzia
- 45 minutuko autonomia
- Diseinu ergonomikoa
- Osagarriak barne



# MILARBIRE

Ubitarte, 11 - 943 741 487 - [bire@milar.es](mailto:bire@milar.es)  
Dendako prezioak. Produktuak agortu arte.

Argitaratzailea:



Babeslea: Laguntzaileak:



Aita Agirre Kulturgunea, 3, 3. ezk.  
20870 ELGOIBAR

☎ 943 744 112 - 📞 688 655 658

Publizitatea: ☎ 943 743 704 - 📞 688 769 657

[barren@elgoibarkoizarra.eus](mailto:barren@elgoibarkoizarra.eus)

[barren.publi@elgoibarkoizarra.eus](mailto:barren.publi@elgoibarkoizarra.eus)

[www.barren.eus](http://www.barren.eus)

BARRENEK bere gain hartzen du espazio arazoengatik iragarkiak lekuz aldatzeko eskubidea. BARRENEK ez du bere gain hartzen iritzi eta gutunen ataletan adierazitako enantzikizunik. **Koordinatzailea:** Ainhoa Andonegi. **Kazetariak:** Ainhoa Andonegi, Asier Orbea, Ainara Argoitia. **Hizkuntza arduraduna:** Ainara Argoitia. **Publizitatea:** Leire Rubio. **Maketatzailea:** Zalao Arnaiz. **Atari digitaleko arlo teknikoaren arduraduna:** Aitor Lauzurika. **Administraria:** Amaia Arrizabalaga. **Kolaboratzaileak:** Edurne Izagirre, Ane Astiazaran, Naia Aizpurua, Ane Kortaberria, Leire Kerexeta, Izaro Etxegibel, Asier Guisasola, Iker Lauzurika, Arkaitz Uranga, Irene Macazaga, Jose Ramon Cabrera, Nagore Cancio, Saioa Rodríguez, Paula Heras, Angel Ugarteburu, Andoni Segundo, Angel Mari Tobajas. **Inprimategia:** Gertu Koop.E. **Tirada:** 4.700 ale. **Lege gordailua:** SS-1.038/92 ISSN 1138-1855.



[facebook.com/barrenaldizkaria](https://facebook.com/barrenaldizkaria)



[x.com/barreneus](https://x.com/barreneus)



[instagram.com/barrenaldizkaria](https://instagram.com/barrenaldizkaria)



[youtube.com/@Elgoibarrennet](https://youtube.com/@Elgoibarrennet)



[mastodon.eus/@barren@tkm.eus](https://mastodon.eus/@barren@tkm.eus)

Arkaitz Uranga

Itzultzailea

## Marrubizko edo limoizko jogurta?



*"Gure burmuinekin prozesatu eta ulertu dezaket baina askoz informazio gehiago jasotzen dugu, ikaragarritzko abiaduran, gainera"*

Astearte iluntzea, afalordua. Guztiok mahaira. Lehenengo mokadua ora eraman ordurako telebista martxan. Albistegia hasi da. Israeliek berriro bonbardatu du Gaza. Ze goxoa dagoen oilaskoa. Nik gatz apur bat gehiago botako nioke, egia esan. 6.000 etxebizitza suntsituta, 52 hildako. Ekarri ur gehiago, mesedez. Global Sumud Flotilla erasotu dute beste behin. Marrubizko edo limoizko jogurta nahi duzu? Ukrainara zihoazen drone batzuk NATOko hegazkinek suntsitu dituzte. Gabon, banoa ohera. Instagram ala liburua? Instagram, nekatuta nago eta. Bi story Palestinako gosete masiboa salatzen. Hurrengoan lehengusuaren argazki bat Indonesian oporretan. Hau inbidia. Segidan ospitale bat lehertzen duen bonba baten bideoa. Berandutzen ari zait. Ai, erreze-ta hau gorde egingo dut hurrengo baterako. Albistea: bost kazetari erail ditu Israeliek. Tira, banoa lotara, bada ordua.

Bati baino gehiagori ezaguna egingo zaio pasadizo hori. Badira egun bizi dugun garaia «informazioaren aroa» deitzen diotenak, baina hori ere muturreraino eraman dugu (*sorpres!*). Eskura ditugun baliabide digitalek informazioa eta haren zabalkundea erabat demokratizatu dute gure gizartean, eta orain informazio-jario etengabe batean bizi gara. Gure burmuinekin prozesatu eta ulertu dezaket baina askoz informazio gehiago jasotzen dugu, ikaragarritzko abiaduran, gainera.

Horren ondorioz eta larriena, agian, gure gizartearen sentsibilitate falta da. Erabat desinhibituta bizi gara, ez dugulako denborarik erreakzionatzeko. Horren ondorioz gure atentzioa oso garesti ordaintzen den zerbait da: ahalik eta lerroberririk sentsazionalistena, irudirik bortitzenak edo errealtaterik ankerrenak bakarrik eragiten digu segundo batez geratzea. Eta hori ere azkar samar egiten diogu *scroll*.



BARREnek ez du bere gain hartzen Iritzia eta Eskutitzak atalean adierazitako enantzikun. Eskutitzak ondo identifikatuta egon behar dute. Ez ahaztu izen-abizenak, NANA eta telefonoa jarzea. Bidali helbide honetara: barren@elgoibarkoizarra.eus

-----

### Harrera Elkartearen hitzaldia

Asteazkenean, hilaren 24an, euskal preso politikoen gizarteratzen laguntzen duen Harrera elkartearen hitzaldia izango da kultur etxean 19:00etan.

Euskal preso politikoei, urteak etxe ingurutik kanpo eman eta gero, gizarteratze prozesu baten laguntza beharko dute: fisikoki eta psikikoki osatzen, lana eta bizimodua aurkitzen, aldatutako inguru batera egokitzen. Harrera elkarteak laguntzen du horretan. Baina Harrera elkarteak baliabideak behar ditu eta herririk herri dabil bazkide kopuru bat osatu nahian, sortutako finantza beharrei aurre egin ahal izateko. Behar hau handituz doa euskal preso politiko gehiago kale-ratzen doazen neurrian. Harrera elkarteak 5.000 bazkide kopuru bat ziurtatu nahi du Euskal Herri mailan. Elgoibarren ere lagundu nahi dugu horretan, eta hori dela eta, hitzaldia antolatu dugu.

J.M.Mendizabal

Estatuatoxak bi apo irudikatzen ditu. Caral zibilizazioaren azken arokoa da (k.a. 3000 eta k.a. 1500 bitartean garatu zen, Peruko ipar-erdialdean).

Aztarnategiko hainbat hormairuditan gosetea, lehortea eta, bereziki, ingurumen krisiari lotutako irudiak ere topatu dira.

Andeatoko kultura, apoak (hamp 'atu), animalia gurtuak dira, Pachamama (Ama Lurra), aberastasuna, emankortasuna eta euri-iragar-kiak sinbolizatzen ditu, eta nekazaritzarekin eta oparotasunarekin lotzen da. Bere portaera, euri-teetan irtetea bezala, eguraldiari edo uraren presentziari buruzko mezu bat bezala interpretatzen zen. Diruarekin, ongizate ekonomikoarekin eta bizitzaren zikloarekin ere lotzen da. Irudikapen artistiko batzuetan, apoak felinoarekin mitikoki elkartzen da, eta bizitza sortzen du.

Arkeologoei uste dute aurkitu berri duten apoen estatuatoxak duela 3.800 urte inguru gertatutako klima aldaketaren hipotesia baieztatzen laguntzen duela.

Uste dut apoei begiratzen hastea beranduegi dela gaur egun...

Z.A

### Apoak klima aldaketaren igarleak

Duela gutxi irakurri dut Perun dagoen Vichamako aztarnategian, arkeologoei 3.800 urte inguruko estatuatoxo berezi bat aurkitu dutela.



## MITOAREN ETA HISTORIAREN ARTEKO UR NAHASIETAN

**IRAILAK 25, OSTEAGUNA**

Aita Agirre Kulturguneko areto nagusian, 19:00etan



► **“Iraultza neolitikoa”  
AMAIA ARRANZ OTAEGI**







Zuen kexak, galderak edo txaloak bidaltzeko: [barren@elgoibarkoizarra.eus](mailto:barren@elgoibarkoizarra.eus)

943 744 112 688 655 658



**Ezin da ibaira zaborrik bota:** "Ibai alde-  
ra ematen duten hainbat etxetatik zaborra  
botatzen dute ibaira. Ohikoak dira parde-  
lak, konpresak eta bestelakoak ibai bazterrean, eta  
benetan lotsagarria iruditzen zait hori egiten duen  
jendearen jarrera. Era berean, azkenaldian asko  
ugaritu dira plastikozko aulkiak ibaian. Maalako ta-  
bernetako terrazatik botatzen dituzte. Ez ditut ho-  
rrelako jokabideak ulertzen". Udalak ere ohartarazi  
du gutun bidez 600 eurora arteko isunak jarriko  
dituela zaborrak erredera botatzeagatik.



**Sallobentera bidean espaloia ia oso-  
rik okupatzen dute landareek:** "IMH  
inguruan landare-hesia oso zabal dago  
eta ia espaloia osoa hartzen du. Oinezko asko ibil-  
tzen gara ingurune honetan paseatzen, eta es-  
kertuko genuke hori moztea, bestela bidera irten  
beharra izaten dugulako. Eskerrik asko".



**Eskerrik asko 'Altzola Gogoratuz' ar-  
gazki erakusketara gerturatu zareten  
guztioi:** "Altzola Auzo Elkartearen partetik,  
mila esker erakusketara hurbildu zareten guztioi.  
Eskerrik asko, baita ere, jasotako laguntza eta  
iruzkinengatik. Oso hunkigarria izan da. Eta eske-  
rrik asko, baita ere, Ongarri Argazki Kolektiboari  
emandako laguntzagatik". Horrez gain Regina Isas-  
tiri eta Jone Landari ere eskerrak eman dizkiegu,  
argazkiak biltzen eta jendea identifikatzen eginda-  
ko lanagatik. Ederra izan da erakusketa".



## ELGOIBARKO IZARRAKO BAZKIDEEN BATZAR OROKORRA

Irailak 30, martitzena, 18:30ean,  
Kultur Etxeko hitzaldi gelan.





## Elgoibarren inauguratu du Pradales lehendakariak Euskadiko Lanbide Heziketako ikasturtea

**E**lgoibarko CIPF Mekan hasi zuten astelehenan Euskadiko Lanbide Heziketako ikasturtea, eta Imanol Pradales Jaurilaritzako lehendakariak berak eman zion hasiera ikasturtuari. Elgoibarko Lanbide Heziketak 125. urteurrena ospatu du 2024-2025 ikasturtean, eta

urteurrenagatik erabaki dute agintariak Elgoibarren hastea Lanbide Heziketako ikasturtea.

Imanol Padrales lehendakariarekin batera Hezikuntza Sailburu Begoña Pedrosa eta Lanbide Heziketako sailburuorde Jon Labaka izan ziren ekitaldian, eta, baita Eider Mendoza Gipuzkoako Diputatu Na-

### Zirardamendiko fronte-lerroan hildako gudariak omenduko dituzte domekan

1936ko irailaren 25an Arana Goiri batailoiko 14 gudari hil zituzten Zirardamendiko frontean. 2012an desobiratu zituzten haietako lau gudari, Elgoibarko memoria historikoa berreskuratzeko sortutako Elgoibar1936 taldeak, Ahaztuen Oroi-mena Markinaldeko Frentea 1936 taldeak eta Aranzadik elkarlanean, Aiastiako bizilagunen laguntzarekin. 2013tik haiek gogoratzeko omenaldi ekitaldia egiten dute iraileko azken aurreko domekan, eta irailaren 21ean izango da aurten. Aiastiako pilotalekuaren atzean landatuta dagoen Gernikako arbolaren kimu parean hasiko dute ekitaldia, 11:00etan. Handik Zirardamendiraino joango dira. Bidean, lau gudariak desobiratutako tokian, lorak lagako dituzte eta Zirardamendiko



gurutzetxoan beste lore-sorta bat lagako dute, han hildako gudarien eta milizianoen omenez. Ekitaldian parte hartzeko deia egin die Udalak herritarrei.





gusia ere. Maialen Gurrutxaga Elgoibarko alkateak eta Jose Mari Beristain Mekako zuzendariak ere hartu zuten parte. Aurkezpenaren ondoren bisita gidatua egin zuten ikastetxean barrena, zentroan egiten dutena ikusteko, eta ikasleek eta irakasleek eman zizkieten azalpenak agintariei.

Elgoibarko Mekak 700 bat ikaslerekin hasi du ikasturtea. Horietako 500 zerbitzuekin zerikusia duten ikasketetan ari dira eta 200 bat industria eta automozioarekin lotutako esparruetan. Me-

kaz gainera, IMH zentro integratuak osatzen du Lanbide Heziketak Elgoibarren duen eskaintza, beste 300 ikaslerekin. "Elgoibar herri esanguratsua da euskal Lanbide Heziketari dagokionean", esan zuen Pradalesek datu horien harira. Lehendakariak orain artean moduan lan egiten jarraitzeko eskatu zien Lanbide Heziketako arduradunei: "Gure buruekin zorrotzak izaten, erronka, ziurgabetasun eta eraldaketa izugarriei aurre egin beharko diegulako". 🗣️ Asier Orbea

## 24/7 plataformak datorrean asteen hasiko ditu berriro anbulatorioko zerbitzua zabaltzeko eskatzeko mobilizazioak

Elgoibarko 24/7 Plataformak berriro hasiko ditu mobilizazioak, eta hasteko, elkarretartzea antolatu du eguaztenerako Etengabeko Arretako Gunearen itxiera salatzeko eta asteko zazpi egunetan, 24 orduz, irekitzeko eskatzeko. Elgoibarko anbulatorioa itxita egoten da egunero 17:00etatik 08:00etara, eta erabat itxita asteburuetan. Plataformak, bestalde, osasun-zerbitzuen egoera orokorra ere salatu du: "itxaron-zerrendak, zitak bertan behera uztea, pazienteekin komunikaziorik ez izatea..."

Irailaren 24an, Elgoibarko anbulatorio aurrean egingo dute protesta, 12:00etan.





# Kale argiteria osoa LED teknologiara aldatzeko laguntza jasoko du Mendaroko Udalak Madrildik

**K**ale argiteria osotik LED teknologiara aldatzeko geratzen den partea (%65) berritze-ko 507.274,05 euroko laguntza jasoko du Mendaroko Udalak Trantsizio Ekologikorako Espainiako Ministeriotik, mailegu moduan.

Urteak dira Mendaroko Udalak, zatika-zatika, kale argiteria LED teknologiara aldatzeko urratsak ematen dabilela, eta urte hasieran eskatu zuen laguntza, falta zirenak aldatzeko. Mailegu horrekin, gainera, aginte-koadro bakoitzean telekudeaketa sistema zentralizatua instalatzea ere aurreikusten dute, instalazioa urrutitik kontrolatu eta programatu ahal izateko, haren datuak denbora errealean jasoz eta sarearen mantenuaren kudeaketa erraztuz.

Mailegua interesik gabekoa dela zehaztu dute Udaletik eta 10 urtetan bueltatu beharko dutela. Kontuan hartu behar da, ordea, argiteria erabat berritzeak urtero suposatuko duen diru aurrezkiak urtero itzuli beharreko mailegua or-

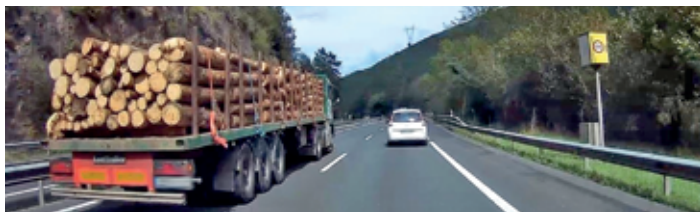
daintzeko balioko duela, "eragiketa osoa ekonomikoki oso erakargarria bihurtuz".

2025 amaieran lizitatuko dituzte lanak eta 2026 hasieran egingo dira. Behin lanak amaituta Mendaroko kale argiteria osoa LED teknologiakoa izango da eta horrek energia kontsumoa jaitea ekarriko du, dakartzan onura guztiekin. Hala azaldu dute Udaletik: "Alde batetik erregai fosilekiko dependentzia txikitu eta energia burujabetzan aurrera egingo dugu. Eta jakinekoea da aldaketa klimatiko eta krisi energetiko garaiotan, jasangarritasunerako nahiz energia burujabetzarako urrats garrantzitsuena kontsumo energetikoa ahal den guztia jaitea dela. Eta bestetik ekonomikoki ere aurrezpen nabarmena suposatuko du Mendaroko Udalarentzat urteroko argindarraren fakturan. Gainera LED teknologiari esker kaleetako argitasun eta argiaren berotasun maila mantenduko da, kontsumoa jaitsi arren".

## Mendaroarren ostiral goizetan eskatu ahal izango dute alkatearekin batzea

Astero, bariku goizetan, 09:00etatik 13:00era, hitzordua hartu ahal izango dute hala nahi duten mendaroarren alkateari beren iradokizun, kexa eta ekarpenak egiteko. Orain arte ere izan dute aukera hori, baina orain, zerbitzua antolatu du Udalak, eraginkorragoa izate aldera, eta eguna eta ordua zehaztu ditu horretarako. Hitzordua hartzeko bi bide hauek erabili daitezke: telefonoz udaletxera deituta (943 033 282) edo *mendaro.eus* web orriko Udalak atalean jarri duten *Alkatearekin hitzordua eskatu* azpiatalean sartuta.

## Abiadura-muga jaitsi dute A-8 autobidean Elgoibar eta Mendaro arteko bi radarren parean



Elgoibar eta Mendaro artean radarrek dauden inguruan abiadura-muga orduko 120 kilometroan zuten orain arte, baina 100era jaitsi dute. Elgoibarko ordainsaritik Donostiarantz irten eta berehala dago bata, eta bestea, Mendaro parean, Bilborako bidean. Hirugarren radar bat ere badago Mendaron, Donostiako noranzkoan, baina hori ez dute aldatu, eta pare horretan orduko 120 kilometrokoa da abiadura-muga.

## Iaz baino 7.000 lagun gehiago ibili dira aurten Mintxetako igerilekuetan



**I**railaren 14an amaitu zen Mintxetako uda denboraldia, eta Patronatutik jakinarazi dute aurten 47.204 erabiltzaile izan dituztela. Iaz 40.210 bisitari izan ziren, eta beraz, 6.994 lagun gehiago ibili dira aurten Mintxetako igerilekuetan. Ekainaren 14an zabaldu zituzten, eta hilaren 30era bitartean 14.382 erabiltzaile zenbaitu zituzten. Uztailean, 14.435; abuztuan, 15.572 eta iraileko bi astetan: 2.816. Egunik jendetsuena abuztuaren 15a izan zen, guztira 1.747 lagun bildu

baitziren egun horretan. Bestela ere, mila lagunetik gorako 18 egun izan dira aurten. Elgoibarko Udalak balorazio oso positiboa egin du aurtengo denboraldiaz. Udaren esanetan, uda normaltasunez igaro da eta herritarrek Mintxetako guneaz gozatu dute. Era berean nabarmendu dute aurten ez dela "istripu aipagarririk" gertatu eta igerilekuko jardura segurtasun osoz garatu dela. Udaren ustez, herritarren aisialdirako eta kirolerako erreferente garrantzitsua izaten jarraitzen du Mintxetak.

### Zumaiako Flysch-era irteera antolatu du domekarako Altzolako Auzo Elkarteak

Zumaiako Flysch-a ezagutzeko irteera egingo dute domekan, Altzolako Auzo Elkarteak antolatuta. Itsasontziz egingo dute ibilbidea, 13:30ean. Helduek 13 euro ordaindu beharko

dituzte (elkarteko bazkide ez direnek, 18 euro) eta 13 urtera arteko umeek, berriz, 11 euro. Izena emateko 635 753 447 telefonora deitu behar da.

### Aiastiako jaietako bazkari eta afaritarako izena emateko epea zabalik dago

Irailaren 29a da San Migel Eguna, eta horren harira, auzoko jaiak ospatuko dituzte Aiastian, irailaren 27tik 29ra. Urtero bezala, umeentzako zein helduentzako ekitaldiak prestatu dituzte. Kirol eta kultur ikuskizunak izango dira asteburuan zehar, besteak beste, Haritz dantza taldearen emanaldia, bolo txapelketa, idi demak... eta berrikuntza moduan, Trail Aiastia lasterketa ere egingo dute domeka goizean. Zapaturako, bestalde, bazkari eta afariak antolatu dituzte, eta izena aurrez emateko eskatu dute antolatzaileek: 616 751 137 (Maialen Loiola).





## IBAI IRIARTE

Harrera elkarteak kidea

✍ Ainhoa Andonegi



Harrera elkarteak hamahiru urte daramatza kartzelatik irten edo exiliotik zein erbestetik etxeratzen diren presoek gizarteratzen laguntzen. Gizarteratze prozesua errazagoa izan dezaten beharrezkoak diren bitartekoak eskaintzen die Harrera elkarteak pertsona horiei. Euskal preso politikoen egoera asko aldatu da azken urteotan, eta bereziki sakabanaketa politika amaitu izanak eragina izan du Harreraren egitekoan. 2012an sortu zenetik gaur arte etengabeko eraldaketan jardun du elkarteak, eta aurrera begira ere egungo errealitatera egokitu beharko du. Une honetan bazkide kanpaina betean murgilduta daude, eta 5.000 bazkidera iristea dute helburu. Ibai Iriarte (Tolosa, 1983) Harrerako kideak hitzaldia emango du datorren egunean, irailaren 24an, Elgoibarren, Harreraren nondik norakoak azaltzeko. 19:00etan izango da, Kultur Etxeko hitzaldi gelan.

*“Pertsona bakoitzari bere neurriko trajea josten saiatzen gara”*

### Zertan datza Harrera?

2012an sortutako elkarte asistentzial bat da, euskal gatazka politikoaren ondorioz kartzela, erbestea edota deportazioa pairatu zuten guzti horien etxeratzea antolatzen. Etxeratze hori modu duin batean egitea du helburu, bakoitzak izan ditzakeen beharrei erantzuna emanez.

### 2012tik gaur arte espetxe politikak aldaketak izan ditu. Zein eragin izan du horrek Harreran?

ETA desagertzearekin, sakabanaketa politika amaitu izanarekin eta Eusko Jaurlaritzak espetxe politika aldatzearekin batera egoera errotik aldatu da, eta Harrerak ere egokitu egin behar izan du.

### Elkarte izaera dauka Harrerak, eta bazkideekin funtzionatzen du. 5.000 bazkidera iristeko kanpaina jarri duzue abian. Zer moduz doa?

Irabazi asmorik gabeko elkarteak gara eta une honetan 4.100 bazkide ditugu. 5.000 *bailetz* kanpaina abiatu dugu, eta urtea amaitzerako nahiko genuke zifra horretara iristea. 3.200 bazkiderekin hasi genuen urtea, 900 gehiago ditugu une honetan, eta ekinbide desberdinen bidez espero dugu helburua lortzea. Bazkideak lortzetik harago, garrantzitsua da guretzat euskal preso politikoen, exiliatuen eta deportatuen gaia gizartearen agendan egotea eta gizarteak ezagutzea horien guztien etxeratzea nola ari den ematen. Aurkezpen publikoak egiten ari gara, eta datozen astean Elgoibarren egongo naiz elkartearen

berri emateko. Gaur egungo egoeraren azalpena emango dut lehenbizi, jakiteko une honetako argazkia zein den. Euskal gizartearen imaginarioan iltzatuta geratu da urteetako espetxe politikaren irudia: presoak lehen graduan, sakabanatuta, zigor osoa bete eta gero kalera. Gaur egun hori ez da horrela ematen, eta nolabait esateko, euskal preso politikoei espetxe politika arrunta aplikatzen zaie orain. Ondorioz, kaleratze prozesua progresiboa da. Preso asko daude lan egiteko edo ikasteko aukera dutenak, eta eguna kalean pasatzen dutenak, nahiz eta gauean espetxera itzuli. Bigarren eta hirugarren graduan ere badaude presoak eta baimen bereziak dituzte irteteko. Lagunak edo senideak ikus ditzakete kalean, nahiz eta oraindik libre ez egon. Une honetan 110 preso politiko daude, bi estatu frantsean eta gainerakoak Hego Euskal Herrian, eta horietatik 60 pasatzok kalea zapaltzen dute.

### **Zein motatako laguntza ematen du Harrerak?**

Lehen, bi egoera zeuden bakarrik, preso edo libre, baina orain egoera transitorio asko ditugu eta kaleratze progresibo horri erantzuna emateko Harrerak ere bere burua transformatu behar izan du. Pertsona bakoitzari bere neurriko trajea josten saiatzten gara. Kudeatu behar izaten ditugu Lanbide Heziketako ikasketetarako matrikulazioak, lana bilatzen laguntzen diegu, laguntza ekonomikoa ere ematen diegu, ikastera irteten diren horiek bazkaldu egin behar dutelako, garraio publikoa ordaindu behar dutelako... Bakoi-tzak bere beharrak ditu, eta Harrera horietara moldatzen da. Badaude batzuk beharrik ere izaten ez dutenak, lagun edo senide sare handia dutelako, baina beste batzuek ez daukate ezer. Beste batzuek hasieran agian ez dute laguntza beharrik sentitzen, baina gerora sortzen zaie beharra... Denetarik dago, baina oro har, lau esparrutan banatzen dugu gure egitekoa: Lehen da arlo ekonomiko-administratiboa. Hau da, kontu korrante bat irekitzen lagundu, erroldatu, NANA berritu... burokrazia papeleo guztia nolabait esateko. Bigarrena, osasun arloa da. Eskaintzen diegu asistentzia psikologikoa, fisioterapia, dentistarako laguntza... Kontuan izan behar da urte asko eman dituztela espetxean baldintza oso gogorretan, eta osasun egoera oso larrian irteten direla asko. Saiatzten gara ahal den guztia Osakidetza bitartez egiten, baina badaukagu baita ere konfiantzazko profesionalen sare bat zerbi-

*"Espetxeak husten doazen heinean eta erbestera zein deportatuak etxeratu ahala, gure lan kargak gora egingo du"*

tzu horiek eskaintzen dizkiena preso ohiei zein erbestetik etorri direnei. Hirugarren alorra lan munduratzea izango litzateke: hau da, curriculum-a prestatzen laguntzen diegu, lan deialdietara joaten... Azkenik, laguntza ekonomikoa ematen diegu, batetik oraindik preso egonik egunero irteten diren horiei, baina baita ere pentsioa kobratu behar dutenei. Urte asko eman dituzte espetxean lanik egin gabe, kotizatu gabe, eta irteten direnean askok ez daukate lanerako adinik, baina ez daukate pentsiorik. Horiei ere irtenbidea eman behar zaie. Lau lan-lerro horiek kontuan hartuta, bakoitzari behar duena eskaintzen diogu.

### **Aurrera begira, zein izango da zuen egitekoa?**

Espetxeak husten doazen heinean eta erbestera zein deportatuak etxeratu ahala, gure lan-kargak gora egingo du. Aurreikusten dugu datozen urteetan lanik ez zaigula faltako. Iaz, esaterako 117 laguni eman genien zerbitzua. Kontuan izan behar dugu herri honetan milaka lagunek pairatu dutela espetxea, urte luzez eta baldintza oso gogorretan. Batzuek aspaldi bizi izan zuten espetxea, eta urteak daramatzate libre, baina gure lana gero eta publikoagoa denez, orain gerturatu zaizkigu. Askok orain jakin dute elkarte honen berri, eta konturatu dira beraiek ere badutela laguntza horien beharra. Aurreikusten dugu aurrerantzean ez garela aspertuko. Euskal presoak Euskal Herriratzearekin pauso handia eman zen, baina oraindik 110 preso politiko daude eta horiek kaleratzen direnean preso ohiak izango dira guztiak, bakoitza bere beharrek. Gizarteari azaldu nahi diogu euskal preso politikorik geratzen ez denean ere, preso ohien kolektiboak dituen beharrei erantzuten jarraitu beharko dugula. Herri hau beti izan da solidarioa, milaka gizarte ekimen atera ditugu aurrera, eta zentzu horretan harro egoteko arrazoï asko ditugu. Elkartasun keinu horiek jarraitu beharko dute oraindik indarrean kolektibo honekiko.

## KOLDO SORET

Niña Coyote eta Chico Tornado taldeko  
abeslari eta gitarra jolea

✍️ Ainara Argoitia

Sal del Coche taldeak hasi zuen atzo aurtengo Sotoko Hotsak jaialdia, eta gaur, ostirala, hilak 19, Niña Coyote eta Chico Tornadoen txanda izango da. Usua de la Fuente bateria-jolea eta Koldo Soret abeslari eta gitarra-jolea dira Niña Coyote eta Chico Tornado, eta Maalako parkean emango dute kontzertua gaur, 22:30ean hasita. Donostiarrak dira, ibilbide luzea egin dute musikagintzan, ia 400 kontzertu eman dituzte, hiru aldiz jaso dute Etxepare Euskal Institutuak banatu ohi duen euskarazko disko onenaren MIN saria, eta bost disko dituzte argitaratuta. 'Atea' du izena euren azken lanak. Udaberrian kaleratu zuten eta hamabi kantu ditu, punk ukitu handikoak. Diskoa besapean dutela etorriko dira, eta aurreratu dute kontzertua energia handikoa izango dela.

**Bi Donostiar zarete; bi musikari eta bi instrumentu, baina jendeak jakin dezala zuzenekoetan banda oso baten soinua sortzen duzuela.**

2011n sortu genuen taldea eta egia da entseguak hasi genituenean nik somatzen nuela baxu baten falta, hain gustuko ditudan soinu grabe horien falta. Eta hor piztu zitzaidan argia: oktabadore bat pasatzea gitarratik eta beste anplifikagailu batetik, eta baxuaren soinua simulatzea. Hala hasi ginen, jolasean, gaur egun garena izan arte: bi lagun, baina banda oso baten soinua egiten.

**Bost disko dituzue argitaratuak, baina kritikari askoren esanetan, 'Don Condor eta Ñora Alacran' laugarren diskoaren ondotik, zuen esentziara itzuli zarete bosgarren honetan. Zein neurritan sentitzen duzu hala dela? Nola definituko zenuke zuen azken lana?**

Esan dezagun *Don Condor eta Ñora Alacran* proiektu paralelo bat izan zela, gure alter egoaren alter ego bat, nolabait esategatik. Ni nintzen Don Condor, Chico Tornadoen alter egoa, eta Niña Coyoteren alter egoa zen Ñora Alacran, eta bion artean cumbia surf estiloko kantuak sortu genituen. Bi aurpegi oso desberdin dituen diskoa



*“Dena da kapitalismoari men egitea eta horrek ematen duen amorraziotik sortutako oihua da gure musika”*

izan zen hura, eta diskoaren azalera, granada eta anana bat eraman genituen, bi aurpegi horiek irudikatuz. Estilo aldaketa erabatekoa izan zen, bai, nahiz uste dudana gure esentzia ilunetik ere asko duela disko horrek. Nolanahi ere, proiektu puntuala izan zen hura, oraindik hil ez dena, eta sortu zena hein handi batean Mexikora 2016an egindako bira batean horrenbeste entzun genuen cumbia generoarekin esperimentatzeko gogo batetik. Gustatu zitzaigun cumbia eta, erdi brometan, behin baino gehiagotan esan genion elkarri cumbia taldea izango ginela. Gero, pan-



demian, cumbia kantu batzuk ere sortu nituen etxean, gustatu zitzaizkigun eta pentsatu genuen erdia eta erdia egitea disko berrian: erdia Niña Coyote eta Chico Tornadoren kantuekin eta beste erdia Don Condor eta Ñora Alacranen kantuekin. Hori dena kontuan izanda batzuek interpretatuko dute gure betiko esentziara bueltatzea izan dela Atea, baina ez nuke esango horrenbeste izan denik. Gehiago gustatzen zait esatea eboluzio bat izan dela, jarraipen bat. Hala ere, izan daiteke bosgarren disko hau punkagoa irten izana. Stonerrari lotuagoak egon gara orain arte, eta badu horretatik ere, baina bai, punkagoa da.

**'Trash' kantuak zabaltzen du diskoa, garrasi batekin, eta amorru hori barnebiltzen du disko osoak. Artistoi entzuna da momentuan bizi duzuen egoeraren isla izan ohi direla zuen lanak. Zerk amorrazten zaituzte?**

Sentitzen dugunari eman diogu bidea, bai, eta diskoari buruz zerbait aipatzekotan esango nuke azkeneko disko honetan ahots gehiago sartu ditugula, aurrekoetan kantu instrumentalak gehiago izan direlako.

Gu beti izan gara antisistema eta gurea beti izan da gizarteari kritika egite bat, baina esango nuke bizi dugun munduan gure ideiak ez direla zurengandik asko aldenduko. Badaude barne-sentimenduei kantatzen dietenak, baina guk beti sentitu dugu gizartea astinarazi eta mugiarazteko jo behar genuela, ikustekoa delako munduan hainbat eta hainbat lekutan zein egoera penagarritan bizi diren gu hemen bizi garen moduan bizi ahal izateko. Eskuko telefonotik ari naiz zurekin orain musikari buruz, eta auskalo une honetan zenbat ume dituzten esplotatuta mehatzeetan kobaltoa ateratzeko. Dena da kapitalismoari eta diruari men egitea, eta horrek sortzen duen amorraziotik sortutako oihua da gure musika.

**Badu musikak eta oro har kulturak iraultza egin eta gauzak aldatzeko ahal hori, baina batzuetan ematen du kapitalismoaren arma bihurtuta dabilela, merkatu-terminoei lerratuta. Nola baloratzen duzu, adibidez, ekitaldi masiboek herri txikietako kultura eta sozializazio sistemetan duten eragina?**

Bai, ez daukat zalantzarik kapitalismoaren arma bihurtu dela musika eta Euskal Herrian

*"Guretzako ohore handia da Sotoko Hotsan jotzea, iruditzen zaigulako kulturaren benetako funtsa halako jaialdietan dagoela"*

hainbeste zabaldu diren kontzertu handietara joaten den jende guzti hori kapitalismoaren tranpan jausi dela. Eta honekin ez dut artisten kontra egin nahi eta ez dut esan nahi hori ez denik euskal kultura babestea, baina uste dut ona dela gure kontsumo-ohituren inguruan pentsatzea. Nik ikusten dudana da Euskal Herriko musika eszena izugarri handia dela, sekulako artista onak dauzkagula eta ez dela horrenbesteko jendetzarik batzen haien kontzertuetan, haiek ikustera joatea ere baden arren kultura babestea. Gertatzen da Gaztetxeetan, gertatzen da Bilboko Kafe Antzokian eta gertatzen da herrietako jaialdietan: arazoak daude sarrerak 10 euroan saltzeko! Eta halakoetan galdetzen diot neure buruari: 'Non dago areto handiak betetzen dituen jende hori guztia?'

**Beste kontu bat da Sotoko Hotsak, urteetan eta ziurrenik guk uste baino zailtasun gehiagorekin, herriko musikazale talde batek [Sinuösek] antolatzen duen jaialdia.**

Bai, eta guretzako ohore handia da hor jotzea, iruditzen zaigulako kulturaren benetako funtsa hor dagoela, musikarekiko maitasun huts ez herrietan sortzen dituzten jaialdietan. Uste dut izen bat hartu dugunoi tokatzen zaigula babes hori itzultzea antolatzaileei.

**Estreinakoz Maalara iritsiko da Sotoko Hotsak. Zer topatuko du zuen kontzertura gerturatzen denak?**

Beti bezala, energia dena jarriko dugu guk oholza gainean. Izango da jende bat gure musika gustuko duelako etorriko dena, baina nik esango nuke egiten duguna ezagutzen ez dutenak edo gure musika estiloa hain gustuko ez dutenak ere gustura itzuliko direla etxera kontzertutik, zuzenekoak merezi duelako. Energia handiko kontzertua izango dela esan dezaket eta irakurleei esango nieke, kontzertura etorri edo etxean Netflix ikusten goxo-goxo gelditu duda eginez gero, etortzeko Maalara, ez direlako damutuko.

## Sei kontzertuko eskaintza prestatu dute biharko Mendaroko Gararock jaialdiaren antolatzaileek



**H**ango eta hemengo musikazaleentzako elkargune bihurtuko da bihar Mendaroko Garagartza auzoa. Estilo ezberdinetako sei talderen kontzertuak iragarri dituzte, eta herritik herriarentzako sortutako jaialdietan izan ohi den lagun arteko giroa ziurtatu; txikien onena, maila handira ekarrita. Musikaz gain, jan-edanerako aukerak ere izango direla aurreratu dute: *food-truck* bi eta Gaztetzeko taberna zabalik. Bi esze-

natoki jarriko dituzte: bata, Garagartzako plazan eta, bestea, Gaztetzeko parean, eta bi plan zehaztu dituzte, eguraldiaren kapritxora egokitzeko. Behean duzuen taula ateri egingo duen kasurako da. Euria egingo balu, plazako kontzertuak karpa barruan izango lirateke, eta karpan egitekoak dituztenak San Agustin kulturgunera aldatuko lituzkete. Egin kontu ordutegiei, aldaketak egin dituzte eta. 🎧 Juxe Areta Goñi

### ARIMA SOUL (17:30ean, plazan)

Lidia Insausti eta Mikel Unzurrunzagaren proiektua da. Musika beltzaren zaleak dira eta beren proposamenak soul, R&B, funk eta jazz-groove estiloak uztartzen ditu. Euskaraz sortutako konposizio propioak dituzte, baina bertsioak ere jotzen dituzte.

### BOBBI RELAC (18:45, karpan)

Barakaldon sortu eta Irun eta Erretereria artean hazitako Bobbi ilustratzaile grafikoaren proiektua da. Break dira ahotsoa eta gitarra, eta Javier Vallejo bateria-joleak eta Jorge Murci baxu-joleak osatzen dute banda. Disko berria besapean dutela etorriko dira, disko "enigmatikoa, dotorea eta epifanikoa".

### SILITIA (20:00etan, karpan)

Ibai Silicato eta Xabier Barrutiak sortu zuten Silitia, baina laukote bihurtuta datoz, Dani Artetxe eta Adri Lorenzorekin batera. Brioche pop gisa definitzen dute beren musika eta, estiloez galdetuta, punki-funky-elektro-euskal-rock abestiak egiten dituztela diote.

### PINPILINPUSSIES (21:15etan, plazan)

Ane Barcena eta Raquel Pages dira Pinpilinpussies, eta gitarra eta bateria jotzen dute biek, bai eta abestu ere. Post-punk jarrerako garage popa egiten dute, musika gogorra. Zuzenekoetan txandaka aritzen dira baterian eta gitarra-ekin, eta bitxia suertatzen da. Kanon guztiak haustera datoz.

### EZEZEZ (22:30ean, plazan)

Bilbo inguruko lau musikari dira, eta post-punka eta rocka egiten dute. Hirugarren diskoa eman dute argitara aurren: *Kabakriba*. Punk, rock, grunge, psikodelia... estiloak nahasten dituzte azken lanean, eta izen handia hartu dute denbora gutxian.

### LOS CHICOS (Gauerditik aurrera, plazan)

Madrilatik datoz eta aurtengo talde betearnoena izango dira, hogeitaka urteko ibilbidea dutelako egina. Rhythm garage, country rock eta soul&rola egiten dute, eta disko berria besapean dutela datoz.



*"Denok gara hegazti migrari,  
baina errari bihurtuko gara  
sustraietan daramagunari eutsi ezean"*

## ANGEL UGARTEBURU

Irakasle izandakoa eta idazlea

✍️ Ainara Argoitia  
📞 Asier Orbea / Euskaltzaindia

'Milloitik mundura' argitaratu eta hamazazpi urte geroago, bigarren liburu autobiografikoa argitaratu du Angel Ugarteburuk (Berriatua, 1942): 'Hegan eta jare'. Ume zeneko kontuak bildu zituen lehenengo liburu hartan, baserriko bizimoduari lotutakoak, eta Derioko (Bizkaia) apaiztegia ikasten eman zuen denborako bizipenak eta diktadura osteko kulturgintzari eta politika giroari lotutako kontuak aletu ditu bigarrenengo honetan, bere garaiko beste gazte askoren kontuak ere badirenak. Labayru Fundazioaren Sutondoan sortan argitaratu ditu biak, uztailean 'Hegan eta jare'.



**Irakurri dizugu euskaraz irakurtzeko behar beste material ez izateak eraman zintuela idaztera eta jubilaria hartu zenuenean ekin zeniola ordura arte idatzitakoak bildu eta osatzeari. Zelako ariketa izan da? Zelan izan da prozesua?**

Oroimenean hazka ibili naiz; ez dut izan ezer asmatzen ibili beharrik. Familian metatutako memorian jardun naiz bila, eta bai, jubilaria hartu nuenean ekin nion aurrez idatzita neukari bueltaka, asko neukalako idatzita. Izan ere, Eibarko ikastolan irakaskuntzan hasi nintzenean material falta handia izan genuen eta han hasi nintzen umeei etxean entzundako istorioak kontatzen, bai ahoz eta bai idatziz. Eibarren fabrikatutako Amaya markako idazmakinan idazten nituen irakurgaiak, neuk asmatutako Patxikin pertsonaiaren istorioak-eta, baserriko eta itsasoko bizimoduak lotutakoak. Beharrak, premiak, eragindako beharra/lana izan zen hura, geneukana, antzinako estereotipoak lotutako *Xabiartxo* eskola-liburua eta fabulaz eta bertsoz osatutako Manuel Lekuonaren *Txuri*, *Gorri* eta *Kikiriki*, oso labur gelditzen zitzaigulako. Eibarren, ikastolak Urkiko Elizaren lokaletan zeukan gelako apaletan gordetzen nituen irakurgaiak eta akordatzeko naiz nola azaldu zitzaidan arratsalde batez guardia zibil bikotea han, zertan ari ote nintzen galdezka, euskararen inguruan mugitzen ginen guztiok ginelako haien zat susmagarri. Gerora, Elgoibarren bizi nintzela, *Ipuinak* eta *egiak* bildumak ere egin nuen, Jose Luis Murgoitoren marrazkiekin apainduta, eta urteetan han izan nituen papel horiek guztiak etxean, hori-hori eginda. Jubilatutik ondoren hasi nintzen hari denari forma ematen, irakaskuntzan egindako urteetan gustua hartuta idazteari. Nahi nuen ahoz kontatutakoez gain idatziz ere ematea seme-alabei gure bizimoduaren eta baserriko ezkaratzean entzundako hainbat konturen berri. Eta halaxe eskaini nion semeari, ezkondu zenean eta koadernotuta, bildumak, gero *Milloitik mundura* bihurtu zena.

Eta gustua hartuta jarraitu nuen gero 1954tik aurrera bizi izandakoak jasotzen, alabari eskaintzeko. Handik sortu da *Hegan* eta *jare*.

**Gehiagorengana ere iritsi zen, baina, alabari emandako hura.**

Bai. Alabari ez ezik, lagunei ere bidali nizkien testu batzuk, informazioa ondo jasota ze-



*Angel Ugarteburu eta atzean Andres Urrutia euskaltzainburua, aurkezpen egunean.*

goen ziurtatzeko eta osatzekorik ikusten zuten galdetzeko, eta Labayrukoek ere agertu zuten gero interesa. Baina gaixotu eta hil zitzaigun alaba eta laga genuen bertan behera dena, hari eta, orain, hamahiru urte geroago, liburu bihurtuta eman dugun arte. Igone Etxeberria Labayru fundazioko zuzendariarekin kontaktuan jarri eta haiek baietza eman zutenean, azken orraztu bat eman eta atera genuen. Ez zen beste munduko ahalegina egin beharrik izan, %90 bat idatzita neukalako.

**Ikasleentzat euskarazko irakurgaiak sortzen eman dituzu urteak eta euskaraz sortzera zaletutako haietako batek badu itxuraz zerikusirik bigarren liburu honekin. Alas?**

Bai, ikasle izandako baten eskaerak zirikatutik ninduen berriro memorian hazka hastera, Uxue Alberdik. Ahoz kontatutako istorioak behar zituela esan zidan, eta umetako pasadizoak, etxeko gertaerak edo kontu bitxiak kontatzeko eskatu.

*"Pentsatuko du norbaitek ez dagokidan protagonismo baten bila nabilela, baina ez da hori. Gure garaiko mundua islatu nahi izan dut, neuk bizitakoetatik"*

2023 aldera izan zen hori, eta bidali nizkion ahozko kontaera batzuk. Horregatik diot *Belarriko kilkerak* jarri zuela berririo errota martxan [Uxue Alberdik Elkar argitaletxearekin 2023an argitaratutako liburua da *Belarriko kilkerak*].

**Liburu autografikoa dela esan dugu, baina hori baino gehiago ere bada: txataletan banatuta eta erraz irakurtzeko moduan emandako gure historiari buruzko liburu bat. Zer sartu eta zer bidali duzu ilunpera?**

Pentsatuko du norbaitek ez dagokidan protagonismo baten bila ibili naizela, baina ez da hori. Gure garaiko mundua islatu nahi izan dut, neuk bizitakoetatik. Ez nuen, ezta ere, gaztelaniaz *abuelo cebolleta* esaten dugun hori izan nahi; kontua ez zen iraganeko istorio luze eta aspergarriekin inor higuintzea, ezpada neuk bizi izan dudana inguruko pertsonen garai bateko Euskal Herrian zer errepresentatu zuten eta zer eragin izan zuten islatzea. Une historiko garrantzitsuak; diktadura osteko urteak; Baserri Gaztedi eta Herri Gaztedi taldeetako dinamikak; orduko egoera politikoa, ekonomikoa eta soziala; gure garaiko gazteen ametsak; kultur eragile askorekin izandako harremanak... Gauza askori buruzko aipamenak datoz liburuan. Gure garaiko gazte askoren bizi-ibilaldi halako bat da.

**Zeri egiten dio erreferentzia 'Hegan eta jare' izenburuak?**

Narrastien antzera gabilta sarri, konturatu gabe sormenaren hegoak moztuta, ezerk ez gaituela libratuko gure ezinetatik. Narrastiari gertatzen zaio ez duela bertan alboan duen etsaia ikusten, baina hegaztiak, bai. Hegaldatzeko gai denak gehiago ikusten du goitik. Inoiz Elgoibarren arazoak izan genituenean egin izan nuen ariketa gomendatzen dut egitea: mendira igo eta han goitik begiratzea non gabiltzan gu, txiki-txiki. Hegaldatzen dakienak erlatibizatu egiten ditu arazoak eta askeago egiten du horrek, eta nik ere bizitzako arazo guztien gainetik egin nahi izan dut hegan, libre. Sasiak hor daude, urratu batzuk ere bai, baina aske jarraitzen dugu.

Edozelan ere, lehenengo beste izenburu bat neukan pentsatuta: Lizardi poetak amonaren heriotzean sortutako *Bihotzean min dut* poematik hartutako *Nork lekuskeaz ikusi urte urdin ihesak*.

*"Ahozkotasuna eta belarriko euskararen oihartzunean datorren sentikortasuna eta transmisio emozionala jaso nahi izan ditut"*

Elkar-etik esan zidaten, baina, Jesus Maria Olaiola *Txilikuk* hartua zuela bere azken nobelarako (*Urte urdin ihesak*. Elkar, 2025).

**Bi liburu idatzi dituzu, baina ez dago bat irakurri beharrik bestea ulertzeko. Hala ere, badago bien artean hari bat izan daitekeena, baserria, eta badago baserrietako ezkaratzetako transmisio molde erreproduzitzeko ahalegin bat ere.**

Gu askotan elkartzen ginen baserriko ezkaratzean jokorako-eta, eta kontu asko irtetzen zirenean. Senide asko ere bagarenez, bazter askotan izan ditu gure familiak erro edo tentakuluak eta ahoz jasotako memoria metatu hori dago oinarrian. Ahozkotasuna eta belarriko euskararen oihartzunean datorren sentikortasuna eta transmisio emozionala jaso nahi izan ditut. Kirikiñok zioen su handia egiteko su txikiak piztu behar direla lehenengo, eta ahalegindu naiz tarteka jendeak barre egiteko kontuak sartzen ere.

**'Zer ez dugun nahi beti izaten dugu argiago, zer nahi dugun baino', diozu, baina urte batzuk eman zenituen zuk zer bide hartu erabaki ezinda. Zerk aterata zintuen noraez horretatik?**

12 urterekin joan nintzen Derioko apaiztegira. Baserrian ez zenez denontzako ogibiderik, han sartzeko bidea egin zidaten amak eta herriko abadeek. Ikastera joateko aukera ederra zen orduan hura. Geroago, urteek aurrera egin ahala, hasitako bide hartan segitzeko prest nengoen zalan-tzan jartzen hasi nintzen. Herri mugimenduen berri izaten hasi ginen, herrietan lanean ziharduten abadeen lana ezagutzeko aukera izan genuen, eta gizarte arazoez kezkatutako abade gazteen eragin hori nabarmena izan zen gugan, aurrez aurre geneukan mundu gatazkatsuez jabetzeko. Zeozer bageneukan argi, hala ere: euskararen eta euskal kulturaren alde egin behar genuela.

Herri Gaztediko mugimenduan eta tailerretan lanean hasi ginenean, harremanak izan genituen



*Angel Ugarteburu senide eta lagunekin, Euskaltzaindiko atarian, liburua aurkeztu zuen egunean.*

langileekin eta akordatzeko naiz, Igorren ari nintze-la, nola herriko gazte batek gomendatu zidan irakaskuntzan hasia. 'Tailerretan barik irakaskuntzan lan egin beharko zenukete, beste edozeinek bete ditzakeen lanak lagata. Gure neska-mutileen buruak argitzera hor datoz Gaztelatik-eta erdaldu-nak, Euskal Herria batere sentitzen ez dutenak, zuek hemen egonda', esan zigun gutxi gorabehe-ra. Ez dut esango Frankismoa amaitua zegoenik, baina hasita zeuden Elizaren inguruan ikastola- eta sortzen, eta geuk ere sinetsi genuen hor geneukala emateko gehien. Gure gurasoak eskolagabeak izan ziren, baina etxean jaso genuen euskal kultura eta naturarekin lotutako mundua- rekiko errespetua, eta aukera ikusi nuen irakas- kaskuntzan hasita horri guztiari balioa emateko.

### **Irakaskuntzan egindako urteetan Elgoibarkoak oso urte oparoak izan ziren eta eskaintzen diozu tarte horri ere liburuan.**

Eibarko ikastolan hasi nintzen irakurgaiak sortzen, eta materiala sortzen aritu ginen gero beste talde bat Elgoibarko ikastolan eta institu- tuan. 1980an, Elgoibarko ikastolan nengoela eta Irakasleen elkarteak eskatuta, Kirikiñok idatzi- tako *Abarrak I eta II* liburutxoak euskara ba- tuan jarri nituen edozein eskolatan erabiltzeko; gero esaera traketsak eta erdarakadak jaso eta haiek zuzentzeko triptikoa ere egin genuen El-

goibarren, Andres Alberdi eta beste batzuek, eta 1982an, ikastola laga eta Batxilergoan klaseak emateko euskal irakasleen beharrak hartararuta institutuan hasi ginenean, beste erronka bati hel- du genion. Han ere testuliburuak falta, eta hoge- i urte eman genituen testuliburuak sortzen, esku- ra zeudenak Santillanaren itzulpenak eta abar zi- relako, gure munduarekin zerikusirik ez zutenak. Geuk oposizioak prestatzeko egin genuen mate- rial bilketa ardatz hartuta eta Hezkuntza Sailak markatutako programazioari jarraituz sortu ge- nituen testuliburuak. 1985etik 2005era jardun ginen Elgoibarko Euskara Mintegikook egiteko horretan, testuak sortzen eta egokitzen.

### **Diozu seminarioan sartu aurretik eta sartu berri- tan, zuk eta beste askok zenuten euskal kontzien- tzia hutsaren hurrengo zela. Bururatzen al zaizu gaur kontzientziak esnarazi eta euskalduntasuna sustatzeko modurik?**

18 bat urterekin piztu zitzaidan euskal kon- tzentzia, eta garaiak izan zuen horretan bere eragina. Frankoren erregimenak, nahi eta nahi ez, laxatu beharra izan zuen 1960tik aurrera. Giroa aldatu egin zen. Errepresioa erabatekoa izatetik sikiera Elizaren lokaletan euskara lantzen hasi ahal izan genuen, eta inguramendu politi- ko horrek, jakina, eragina izan zuen kontzentzia esnatze horretan; baita adinak ere. 12 urtere-



kin sartu ninduten apaiztegia, tunela pasa eta abade eginda irtengo nintzelakoan; oporraldian apaiztegitik irteten nintzenean, baserrira bueltatzen nintzen. Horregatik eskatu genuen apaiztegitik irten eta lantegietan lanean hastea ere, gizartea hurbiletik ezagutzeko aukera izateko. Eta topatu genuen dena egiteko. Garai hartan, 60ko hamarkadan dena zen basamortu, baina aldi berean egoera horretan bultzatu behar horrek beti ematen du ekintzaile poz handiagoa.

**"Gogoan eta begien aurrean izan beharko genuke gaurkoa -abereen irudia erabiliz-, nahi den beste bedar daukagunean, hausnar, tenplau bizi leiteke-la. Oraingo gazte askori be etorri egin jake asko, burrukan jardun barik", diozu horren harira 'Milioitik mundura'-n.**

Hori da. Beste arazo bat ikusten dut nik orain: Momentu honetan Euskal Herria itsaso bat da eta eta mezu laburrek eta esloganek hausnarrerako aukerarik ematen ez duen gizarte batean bizi gara. Lehen behintzat oposizioa egiten genuen eta gure ildoan landu. Ni ez naiz irakasle orain, baina konturatzen naiz zer zaila izan behar duen logika eta argumentazioa lantzea eslogan hutsen arabera mugitzen diren sentimentuei apelatuz bizi den gizartean. Lehen sustraien bila ibili ginena, orain, sustraiak galdutako gizarte bat eraikitzeak arriskuan ikusten dut geure burua. Kosmopolis batean bizi gara; kosmopolis da gure aberria eta bakoitzak egingo du bere ekarria, dudarik ez dago. Gaur egun denok gara nahitaez migrari, baina hori bai, hegazti errari bihurtuko gara sustraletan daramagunari eutsi ezean; hau da, gure taldeari atxikita bizi ez bagara eta geure balio kulturelei eusten ez badiegu, sustrairik gabeko zuhaitzari pasatzen zaiona gertatuko zaigu: ihartu eta jausi.

**Badago nostalgia puntu bat liburuan, umetako mundua "sasi eta asun artean" galtzen ikusteak eragindakoa, baina badago itxaropenerako leiho bat ere: "Utopia ziruditen gauza asko gertatu diren bezala gauzatuko dira beste asko ere giza sormenari esker"**

Norbere dekadentzia ezin dugu identifikatu gizartearen dekadentziarekin. Pertsona nagusiok 'Akabo! hau desastrea da, ez dago zereginik' pentsatzeko joera daukagu, baina ez. Gu izan ginen gazte, eta orain, besteei laga behar diegu lekua

*"Gu bagoaz, bazterrekoak gara dagoeneko, eta sinistu dezagun gazteek egingo dutela beren lana, belaunaldi bakoitzak baduelako bere indarra"*

eta sinistu haiek ere egingo dutela. Guk ere geuk sortu genuen gure bidea, ahal zen neurrian herriarekiko konpromisoari eta hizkuntzarekikoari zegokionean gure aurrekoengandik zetorren ildoari eutsita. Ezin dugu pentsatu gu gainbeheran goazelako dena gainbeheran doala. Gu bagoaz, bazterrekoak gara dagoeneko, eta sinistu dezagun gazteek egingo dutela beren lana, belaunaldi bakoitzak baduelako bere indarra. Bestela, akabo.

Sortzeko ahalmen hori gizarteak beti izan du, nahiz eta nik momentu honetan arriskuan ikusten dudana, bere burua eta logika lantzeko orduan sekulako erasoak datorkiolako umeari kanpotik; behar duen baino informazio gehiago iristen zaio eta horrek ito egin dezake haren sortzeko gaitasuna, ez baldin badauka alboan inor aholkatuko diona, ez baldin badauka inor esango diona mezu laburrak gezurrak direla. Eta jasotako informazio guztia hausnartu barik planteatzen badu bizitza, beste baten txotxongilo izango da, eta haren sokatik ibiliko da beti, jabearen sokatik dabilen txakurra edo astoa nola. Denok egin behar dugu lan ondorengoak autonomo edo azalkeriaren eta faltsukerien hoolingan izan ez daitezen.

**"Komunitatean hazten gara". Ikaragarria da erreferente izan diren zenbatekin gurutzatu zaren bizitzan.**

Zorte handia izan da. Lehen esan dizudan tentakuluen kontuagatik da hori hein handi batean, senide askoko familia izateagatik, baina Herri Gaztedik ere harreman sakon asko eman zizkidan.

Komunitatean hazten gara, bai, baina nahitaez, pertsona bakoitzak bizi behar du bere bizitza, arrisku eta guzti. Hori da gizakiaren miseria, gure aiton-amonek 80 urterekin ohartarazten ziguten arrisku batzuez orain konturatzea ni 80 urtera iritsita, eta dozena bat aldiz jausi ondoren. Elkarrenak ezagututa, saia gaitezen zirkulo hori sikiera espiral egiten, progresioa izan dadin.

## Iraultza neolitikoa izango du hizpide Amaia Arranz historialariak egunean

**M**toak eta Historia zikloko azken hitzaldia irailaren 25ean izango da, eta oraingoan iraultza neolitikoz jardungo da Amaia Arranz historialaria. Paleolitikotik neolitikora jauzia gizateriaren historian izan den iraultza handiena kontsideratzen da, eta iraultza neolitikoak gizakia ehiztari-biltzaile izatetik laborari-abeltzain izatera pasatu zeneko multzoari egiten dio erreferentzia. Sedentarizazioa eta lehen hiriguneen sorrera; ja-bego pribatuaren agertzea; gizatalde komunitarioetatik familia nuklear patriarkaletara iragatea...



ustez, gizakia laborari egitearen ondorio dira. Iraultza adierak, gainera, aldaketen bat-batekotasun eta berariazkotasuna iradokitzen du. Azken aurkikuntzek, hala ere, auzitan jarri dute eztabaida ezinezkoa zirudien paradigma. Hitzaldia Aita Agirreko areto nagusian izango da, 19:00etan. Illunberri achademiak eta Elgoibarko Izarrak antolatu dute zikloa, Udalaren laguntzarekin.

### Kilometroak jairako boluntarioak behar ditu Elgoibar Ikastolak

Gipuzkoako Ikastolen aldeko Kilometroak jaia Elgoibarren izango da aurten, urriaren 5ean, eta Elgoibar Ikastolatik jakinarazi dute egun horretarako milatik gora lagun behar dituztela. Ikastolako komunitateko ikasle, irakasle eta familiek eman dute lanerako izena, baina oraindik ere jende faltan daudela jakinarazi dute, eta herritarrei dei egin diete, egun horretako lanetan laguntzeko. Interesatuak [elgoibarikastola.eus](http://elgoibarikastola.eus) webgunean eman dezakete izena.

Kilometroetako egitaraua aurkeztu dute da-goeneko, eta hiru gunetan banatuta, denetariko



ekintzak izango dira. Ikastolan, Aita Agirren eta Kalegoen plazan kokatu dituzte gunek. Egitarau osoa [barren.eus](http://barren.eus)-en.

### Urteko batzar orokorra egingo du Elgoibarko Izarrak irailaren 30ean

Irailaren 30erako deitu du Elgoibarko Izarra Euskaltzaleon Topaguneak urteko batzar orokorra, eta bilerara deitu elkarteko bazkideak. Kultur Etxeko hitzaldi gelan izango da, 18:30ean. Diru kontuez eta aurtengorako egitasmoiez berba egingo dute, eta berrikuntzen artean BARREN as-tekaria herritik bailarara pasatzeko proiektuaren berri emango dute. Bazkideren batek elkarteko arduradunekin harremanetan jarri nahi badu, ondorengo kanalak erabili ditzake: telefona: 943 741 626 / whatsapp: 643 499 169 / e-posta: [kudeaketa@elgoibarkoizarra.eus](mailto:kudeaketa@elgoibarkoizarra.eus)



## Beñat Gutierrez omenduko dute bihar, tekno musikaren jaian



**A**lternative Division elkarteak Osynth eguna antolatu du biharko Elgoibarren tekno musikaren bueltan, eta jai hori baliatuko dute antolatzaileek Beñat Gutierrez Arrieta laguna gogoratzeko. Urtarrilaren 22an hil zen Gutierrez, eta elkarteko lagunek eskerrak emango dizkiote egindako lan guztiagatik. Elkarteko kideek mugimendu bat osatu dute, musika eta musikaren inguruko kultura eta balioak sustatzen dituen mugimendu edo pentsaera bat, eta bide horren aitzindarietako bat izan zen Beñat Gutierrez. Hark utzi zuen ondareari eta bideari egingo diete omen bihar. Elkarteak musika elektronikoari buruz duen ikuspuntua erakutsiko dio herriari, eta, horretarako, beraiekin ikuspuntu bera partekatzen duten artistak gonbidatu dituzte. Besteak beste Dardara, alternative crew eta Souti arituko dira musika jartzen. 18:00etan hasiko da festa, eta gauerdia arte musika elektronikoak hartuko du Maalako parkea.

## Espainiako azken autozineei buruzko argazki erakusketa jarriko dute ikusgai Elgoibarko Kultur Etxean



Ongarri argazkilari taldeak Gala Font de Mora argazkilariaren *Weekend* lana jarriko du ikusgai Kultur Etxean, gaur hasita. 2019ra arte oraindik martxan zeuden Espainiako azken sei autozineak erakutsiko ditu argazkilari kataluniarak bilduma honetan: "Nire helburua ia ahaztuta dauden espazio horiek ikusgai jartzea da, estetika zinematografiko baten bidez. Jende gehienarentzat ezezagunak diren lekuak dira, irudimenean zinema klasikoko eszenekin zein AEB-ekin lotzen direnak", adierazi du egileak. Norbanakoek pantailarekin duten erreakzioa ere jaso du hainbat iruditan, bai eta auto barruko intimitatea ere.

Urriaren 4ra arte egongo da ikusgai, astelehenetik zapatara, 18:30etik 20:30era.

## 'Paperezko Hegoak' irakurketa klubean izena emateko epea, zabalik

Gotzon Garate Udal Liburutegiak Paperezko Hegoak irakurketa kluba jarriko du martxan aurrean ere, LH4 eta LH5eko ikasleen artean irakurtzeko ohitura sustatzeko. Urritik maiatzera izango dira saioak, hilean behin, martitzenean. Tailerra doan izango da. Plazak mugatuak dira, eta arduradunek klaseetara joateko konpromisoa eskatu dute. Interesatuak liburutegira jo beharko dute (943 743 525).

## Dultzaineroen diana eta bandaren kontzertua, domekan

Elgoibarko dultzaineroek kalejira egingo dute domekan 10:00etatik aurrera, eta 12:30ean Udal Musika Bandak kontzertua emango du, Herriko Antzokian. Gorka Mujikak zuzenduko du emanaldia, eta sei pieza joko dituzte: *Marchavasca* (A. Trabadelo), *La mezquita de Córdoba* (J. Giroux), *Marina Baixa* (R. Domenech), *Queen of Dolomites* (J. de Haan), *Malagueña* (E. Lecuona), eta *Bandas alrededor del mundo* (P. Yoder).



## 'Beste zerbait' nobela argitaratu du Danele Sarriugartek

Arau heteropatriarkala kolokan jarri eta beste zerbait posible dela erakusten duen liburua argitaratu du Danele Sarriugartek (Elgoibar, 1989): *Beste zerbait*. Bere aurreko bi nobeletan moduan (*Erraiak* eta *Azala Erre*) heteroheziketarik sortutako zaurien eta ezinegonen kontaketa egiten du idazleak, eta haietan moduan, hemen ere badago minetik eta erresuminetik, baina beste zerbait gehiago ere badago hirugarren nobela honetan, Iratxe Retolaza literatur kritikoak, liburuen aurkezpenean aurreratu zuenez. "Danele Sarriugarteren ahots literarioan gehien nabaritu dudana aldaketa izan da josi duela ahots amoltsu eta adiskidetzaille bat eta badagoela bere buruaren desirak baketzen dituen ahots bat liburuan, eta oso interesgarria egin zait hori, badagoelako, batetik, Sarriugarteren literaturaren aurreko amorru, kolpe eta zartatze hori, eta badagoelako, era berean, zartatze horrek sortutako arrakalak josteko ariketa bat, lur-hartze komunitariotik eta kuirretik egindakoa".

Maria Mur Dean Consonni-ren editorearen arabera, "nobela kuir eta mutantea da" *Beste zerbait*, eta jaso dute sinopsian ere, "desira eta hizkuntza ardatz dituen erresistentzia ariketa literarioa" dela, "bihotzean sartzen den liburua, azalean erretzen duena". "Protagonistak mutazio-gosez eta desiraz desplazatuta bizitzen eta idazten du; bizipen afektiboak, heziketa-esperientziak eta irakurketa feministak kiribilka doaz, hainbat ahots, forma eta tonuren bidez adierazita. Testuak le-



kukotasuna, hausnarketa kritikoak eta eszena narratibo gordinak tartekatzen ditu; espazio zartatu batetik idatzita dago: zakarra, sutsua, batzuetan hauskorra eta beste batzuetan amorrutik betea", dio sinopsiak.

Retolazak esandakoaren haritik, Sarriugartek aurkezpenean esan zuen aurreko bi liburuetan haustura baten kontaketa dagoela, bai, baina gehiago dela atzera egin eta gauden lekura nola iritsi garen azaltzeko ahalegin bat, eta bazuela orain hurrengo pausoa emateko gogo. Horri zor dio izenburua nobelak, idazleak "uneoro" buruan izan duen J.Martinaren izen bereko kantuarrekin lotzen zuena, bereziki zati honekin: "*Baina nik badaukat beste zerbait/argitzen dit gogo, zorroztu ere bai/Eta ikusten dut banaizela/miseriatik at bizitzeko gai*". 🐾 Aitor Karasatorre|FOKU



### Gorka Urbizu musikariarekin elkarrizketa musikatua iragarri du Elgoibarko Musikarien Elkartek irailaren 25erako

Gorka Urbizu (Lekunberri, 1977) musikaria ekarriko du EME Elgoibarko Musikarien Elkartek egunean, irailaren 25ean, Elgoibarrera. Elkarrizketa musikatua izango dela aurreratu dute, eta musika eskolako auditoriumean egingo dutela, 19:30ean hasita. Ekitaldirako gonbidapenak Pitxintxu liburu dendan jarriko dituzte eskuragai astelehenean, hilaren 22an, eta eguen goizera artean bertan eskuratu ahal izango dira, debalde. 🐾 Jokin Fernandez

## Aiastiako traila jokatuko dute estreinakoz San Migel jaien barruan

**B**este mendi lasterketa bat izango du Elgoibarrek: I. Aiastia San Miguel Traila. CATT Morkaiko taldeak eta Kalamua Elkarteak antolatu dute lasterketa, Udalaren laguntzarekin. Irailaren 28an jokatuko dute, 11:00etan hasita, Aiastia auzoko jaien barruan. Mendi lasterkariak 6,5 kilometroko ibilbidean lehiatuko dira. Ibilbide "motza eta arin antxixika egiteko modukoa" prestatu dutela azpimarratu dute antolatzaileek, 317 metroko desnibel positiboduna, eta uste dute egokia dela trail munduan hasi nahi dutenentzat zein eskarmentua duten korrikalarietzat. Mutur batean zein bestean egon, biek gozatuko dutela diote. Era berean, ibilbideak Aiastiako ingurune naturalak eskaintzen duen onena batzen duela uste dute: "Pista erosoak, teknika handiagoa eskatzen duten bidezidorrak eta bi gailur esanguratsu: 468 metroan dagoen Zirardamendi eta 533 metroko garaiera duen Morkaiku". Murkaikupe pilotalekutik hasi



eta bukatuko da lasterketa eta anoa postua ere bertan egongo da. Proban parte hartu nahi dutenek egunean bertan izango dute izena emateko aukera, 09:15etik 10:45era bitartean. Bost euro ordaindu beharko dituzte. (Ibilbideari eta probari buruzko xehetasunak *barren.eus*-en).

### Familientzako orientazio eguna egingo dute aurten Debabarreneko raidaren ordez

Debabarreneko Orientazio Raida antolatu izan du Morkaikoko Raid Taldeak azken urteetan, irail bukaeran [zortzigarren edizioa jokatu zuten iaz], baina aldaketak iragarri dituzte aurtengorako. Orain arte bi modalitatetan parte hartzeko aukera zegoen, Abentura eta Familia raidetan. Lehiakorrak zen aurreneko hori antolatzeari laga eta bigarrenkoari eutsi diote, aldaketa batzuek eginda. Orientazio Raid Egun Herrikoia deitu diote formatu berriari. Herrigunean eta auzoetan barrena jokatuko dute proba irailaren 28an. Ez da proba lehiakorra izango; eta hortaz, denborarik ere ez dute hartuko. Probaren hasieran mapak banatuko dizkiete parte-hartzaileei, eta oinez edo korrika txikian, 10 kilometroko ibilbidean sakabanatuta dauden balizak jaso beharko dituzte, orientatzeko gaitasunak erabiliz, nahi duten bidetik. Mapan zehaztutako tokitan jokoan dauden puntuak eskuratu beharko dituzte. Horrez gainera, bidean proba bereziak osatu beharko dituzte, besteak beste, eskalada,



rapelak, memorian eta norabidean oinarritutako orientazio probak, ezagutza probak eta antzerakoak. Bi ordu eta erdiko muga izango dute raida bukatzeko. Bi eta bost pertsona arteko taldetan jokatuko dute (horietatik bat, gutxienez, adinez nagusikoa). Irailaren 27a da izena eman ahal izateko azken eguna, eta pertsonako 3 euro ordain behar dira. On-line eman behar da izena: *morkaiko.eus* webgunean.

## Futbolzaleen aitortza jaso du Jose Arakistainek

**H**aundik eta Bergarak Mintxetan jokatu zuten ligako lehen partidaren atarikoan egin zuten Jose Arakistain Arrieta (Elgoibar, 1937) omentzeko C.D. Elgoibar kirol taldeak antolatutako ekitaldia. Bi taldeetako jokalariek ohorezko pasiloa egin zioten Arakistaini eta lore sorta bat eta oroigarri plaka bat jaso zituen honek zelai erdian. C.D. Elgoibarko presidente Txus Alzagaren eskutik jaso zuen oroigarria, eta bere iloba baten bi semeek eman zizkioten lorak. Omenaldi ekitaldian nabarmendu zuten moduan, Elgoibarrek eman duen futbolariarik onenetarikoa izan da Jose Arakistain Arrieta, eta "merezitako" aitortza jaso zuen.

Arakistain goi mailako atezaina izan zen, bere sasoiko atezain onenetarikoa. Hamasei denboraldi egin zituen Lehen Mailan: bost Realean (1956-1961) zazpi Real Madrilen (1961-1968), hiru Elxen (1968-1971) eta bat Castellonen (1972-1973). Real Madrilekin Europako Kopa bat (gaur egungo Txapeldunen Liga) irabazi zuen 1965-66 denboraldian, eta Espainiako sei liga eta Generalisimoaren Kopa bat ere irabazi zituen. Gol gutxien jasotzen dituen atezainari ematen zaion Zamora garaikurra ere eskuratu zuen 1961-1962 denboraldian. Sei alditan jokatu zuen Espainiako selekzioarekin, eta Txileko 1962ko Munduko Txapelketan ere lehiatu zen Espainiako taldearekin. Haundik eta Bergarak hutsean bukatu zuten Ohorezko Erregional Mailako ligako lehen jardunaldiko partida. 130 bat lagun batu ziren harmailetan.



### Alcorta eta Malape, sendo, eskubaloiko Euskal Kopan

Sanloko eskubaloit taldeek urrian hasiko dute liga, baina hasiak dira lehiatzen, Euskal Kopan. Gizonezkoen Alcorta Forging Group taldeak bi partida jokatu ditu orain arte eta biak irabazi ditu. Estreinakoan 22-27 gailendu ziren Errenterian, Ereintza taldearen aurkako partidari. Bigarrengoan 30-29 irabazi zioten Txikipolit Zarautzi, zapatuan Olaizagan jokatutako neurketan. Ema-

kumezkoen Malape tabernak, berriz, balio handiko berdinketa eskuratu zuen Zarautzen, Ameztot Zarautz taldearen aurka. Kopako bigarren neurketa etxean jokatuko du Malapek, Kukullagaren aurka, zapatu honetan (19:00). Alcortak Urdanetaren aurka jokatuko du etxetik kanpo. Pizzeria Salento taldeak Pulporen aurka jokatuko du gaur (20:15), IMH kiroldegian.



# Isidro Erretegiaren idi-pareak irabazi du San Bartolomeetako Kintopekoen Idi Dema

San Bartolomeetako Kintopeko Idi Demak jokatatu zituzten irailaren 13an eta 15ean Sigma mako probalekuan. Idi gazteak lehiatzen dira kintopekoen idi demetan, urte horretan plazan hasitakoak, eta Gipuzkoako Kintopekoen Txapelketarako proba puntuagarria izan zen Sigma Probaleku Herri Kirol Elkartek antolatutakoa.

Bost idi-pare lehiatu ziren aurten, txapelketaren 11. edizioan, eta Azkoitiko Isidro Erretegi-ko idiek egin zuten lan onena. Aitor Aizpuruaren Azkoitiko idi-parea astelehenean aritu zen, azken saioan, eta 48 plaza egin zituzten -66 kiloko gainkarga izan zuten-. Astelehenean plazara irten ziren beste bi idi-pareek ere gairiditu zituzten aurreko zapatuan plazara irten ziren bi idi-pareek eginiko lanak: Birleko (Mungia, Bizkaia) Lopategiren idiek 45 plaza, bi zinta eta 6,47 metro egin zituzten -12 kiloko gainkarga izan zuten-. Arroako Etxetxoren idiek 42 plaza osatu zituzten -48 kiloko gainkarga izan zuten-. Zapatuan, Laudioko (Araba) Mendikoren eta Mungiako (Bizkaia) Mendipe elkartaren idiak aritu ziren lehian; Mendikoren idiek 33 plaza, hiru zinta eta 5,90 metro osatu zituzten, eta Mendipe elkartekoenek 34 plaza eta 2,40 metro. Men-



dipe elkarteko idiak 52 kiloko gainkargarekin aritu ziren. Aldiz, Mendikorenek ez zuten gainkargarik eramane. Isidro Erretegiak 1.300 euro, idientzako mantak eta txapela jaso zituen saritzat, eta bigarren sailkatu zen Lopategik 1.200 euro. Etxetxo izan zen hirugarrena, eta hark 1.100 euro eskuratu zituen. Mendipe elkartek, berriz, 950 euro irabazi zituen laugarren eginda, eta Mendikok 850 euro, bosgarren eginda. 🐾 Mikel Askasibar





**Mikel Leon**  
inmomikel@gmail.com

**747 459 343**  
San Ignazio kalea 1,  
20870 Elgoibar

**Mikel**  
**INMOBILIARIA**

 @mikel\_inmobiliaria

**WEBGUNE BERRIA! Bisita gaitzazu! [www.inmobiliariamikel.com](http://www.inmobiliariamikel.com)**
















**LANA****Eskaerak**

Adineko emakume bat zaintzeko pertsona behar dut. Titulu sozio-sanitarioa izatea beharrezkoa. As-telehenetik ostiralera, goizez. **606 715 673**

Mintxetako eta kiroldegiko harrera-rako langilea behar da. Gehienbat ostiral, larunbat eta igandeetarako, txandaka. Kontratu fijo indefinitua. [elgoibar@bpxport.es](mailto:elgoibar@bpxport.es)  
**697 251 403**

**Eskaerak**

Arratsaldez edo gauez lan egingo nuke, adinekoak zaintzen. Esperientzia eta titulu soziosanitarioa ditut. Asteburuetan orduka lan egi- teko prest. **614 770215**

Adinekoak zaintzeko prest nago, orduka, goizez. Titulu soziosanitarioa daukat. Aldizkari edota publizitatea banatzeko ere prest nago. **688 857 566**

Lana behar dut: etxeak edo loka- lak garbitzen, umeak zein nagusiak zaintzen... **605 555 578**

Adinekoak zaintzen edo garbiketa lanetan egingo nuke lan. **643 505 827**

Gizonezkoa eskaintzen da adine- koak zaintzeko, karga lanak egite- ko edo mudantza lanetarako. **614 114 360**

Zaintza lanetan edo garbiketa lane- tan aritzeko prest. Adinekoak zain- tzen esperientzia daukat eta titulu soziosanitarioa ere badut. Orduka edo lanaldi erdiz egingo nuke lan. **643 505 662**

Pertsona euskalduna umeak zain- tzeko prest. Hezkuntza arloko ikas- ketak eta umeen zaintzan espe- rientzia ditut. **671 111 737**

Pertsona euskalduna umeak zain- tzeko prest, goizez. **678 974 040**

Adinekoak zaintzen lan egingo nuke. Esperientzia daukat. Etxeko langile moduan ere aritzeko prest nago. **642 852 854**

Lan bila nabil. Adinekoak zaintzen esperientzia handia. **632 721 342**

**ETXEBIZITZAK**

Baserria erosiko nuke Elgoibarren edo inguruan. **688 642 761 (Asier)**

**GARAJEAK**

Garajea alokagai Xixilionen, Al- campo supermerkatu gainean. Autokarabana eta Camper fur- gonetentzako egokia, itxia eta errepede nagusitik bertan. **678 929 690 (Javi)**

**KINTOAK**

1949an jaiotako kinto bazkaria urriaren 4an. 13:00etan erretratua aterako dute San Bartolome parro- kiako arkupean. Ondoren luntxa egingo dute, Tantakan, eta bazka- ria, Sigman izango da. 67 euro or- daindu behar dira, irailaren 30era- ko, izen-abizenak zehaztuta: ES24 3035 0007 2500 7114 4032.

**BESTELAKOAK**

Karma markako gurpildun aulkia salgai egoera ezin hobean. Hilabete inguru bakarrik erabilia. Lotzeko gerrikoa eta hanketarako euritako forroa opari. **658 742 348 / 650 087 141**



**administradores**

Consejo Vasco de Colegios  
de Administradores de Finanzas  
Euskadiko Finantza Administrazioen  
Kolegioa Kontseilua



**ROSA Mª  
PINTADO**

Etxaldean Administrazioarako-Gradu ikasketen ardu- raduna Alcalá de Henaresko Unibertsitatean, eta Gi- puzkoa, Bizkai eta Arabako, Errioxako eta Kantabriako ikastetxeetan. Zuzenbidean lizentziatua. Kolegiatu zen- bakia: 749

**660 969 679**  
**rosapf@telefonica.net**

Bere etxebizitzaren aldamenean berak soilik erabili dezakeen patio bat dauka nire komunitatean etxejabe batek eta gainera, au- rreko jabeak irekitako sarrera zuzena dauka bertara. Jabe berriak, patioaren erabilera onartua duenez, beste ate bat ireki nahi du bere etxetik patioa. Jakin nahi nuke ate hori zabaldu dezakeen ala ko- munitatearen baimena behar duen horretarako. Irekitzeko baimena izanez gero, egokitze edo instalazio pribatiborik egin ahal izango du patioan?

Erabilera eskusiborako eskubidea aitortua izanik, komunitateak errespe- tatu egin behar du. Beraz, jabea, komunitatearen baimenik gabe, ate berri ho- rretatik zein aurrez irekitakotik sartu ahal izango da bere etxetik patioa. Hala ere, kaltegarriak ez diren erabilerak baino ez dira onartuko. Izan ere, erabilera berea bakarrik izan arren elementu komuna da. Beraz, ezingo du, esatera- ko, erabilera indibidualerako galdara bat ipini, horrek elementu komunaren kanpoko itxura aldatzen duelako. Beraz, horretarako bizilagunen batzordearen baimena beharko luke.

**Ondorioa: Komunitarioa den patioaren erabilera eskusiborako baimena duen etxejabeak ezin izango du instalazio edo egokitzapen pribaturik egin komunitatearen baimenik gabe. Beraz, eman ahal izango dion erabilera izaeraren arabera onartutakoa da.**



**AHOLKULARI KOLABORATZAILEA**  
San Bartolome, 2



Argazkiak eguazten eguerdia (12:00ak) baino lehen ekarri behar dira BARRENEKO bulegora, [barren@elgoibarkoizarra.eus](mailto:barren@elgoibarkoizarra.eus) e-postara edo  **688 655 658** bidalita.



Zorionak, **Maialen!** Dagoeneko 6 urte potolo! Oso ondo ospatu zure eguna!



Zorionak, **Sara**, atzo 8 urte egin zenituela-ko. Muxu handi bat etxekoan, eta bereziki, ahizpa Ele-neren partez.



Zorionak, **Paul!** Bihar 8 urte! Oso ondo ospatu! Patxo potolo bat, etxekoan partez.



Zorionak, **Luken**, domekan urteguna duzulako. Segi orain arte bezain jator. Etxekoak.



Zorionak, **Jone** eta **Maitane!** 11 eta 7 urte dagoeneko! Patxo handi bat etxekoan partez, Luna eta Beltz barne.



Ongi-etorri gure artera, **Adama!** Zorionak, Fatou, Mamadou, Sekou eta Assane. Gozatu, familia! Muxu bana, lagun-en partez.

Erretratu bakarreko agurra: 4,50€.  
Argazki bikoitza: 7€. Hirukoitza: 9€.  
Hiru lagunetik gorako taldeak: 15€.

ELGOIBARKO IZARRAKO BAZKIDEENTZAKO PREZIOAK  
Erretratu bakarreko agurra: 3,50€.  
Argazki bikoitza: 6€ Hirukoitza: 8€.  
Hiru lagunetik gorako taldeak: 12€.

RPS 128/24



## KONTSULTATEGIA

### *Odontopediatria zerbitzu berria dugu etxeko txikientzat*

Umeak zaintzea gure lanaren parterik politenetariko bat da. Beraz, gogo handiz aurkezten dizuegu Aldaz hartz klinikak sortu duen odontopediatria zerbitzu berri hau.

Espazio koloretsu eta alaiak sortu ditugu hai-entzat, detaile txiki-ak ere zainduta, haur-  
rak lasai etor daitez-  
en guregana; lasai eta konfiantza osoz. Zerbitzu hau egonkortze-  
ko asmoz, odontopediatrian egindako urteetan pilatutako esperientzia eta gure profesional-  
tasuna gehitu ditugu, dentistarengana joatea ez dadin izan inorentzat desatsegina.

Umetan esperientzia ona izateak lagun-  
duko digu dentistarekin bizitza osorako ha-  
rreman ona izaten. Animatu, eta ekarri zuen txikiak gurera.



**ALDAZ HORTZ KLINIKA**  
San Bartolome, 22 - 20870 Elgoibar  
[iyd@dentalaldaz.com](mailto:iyd@dentalaldaz.com)  
**943 366 377**



19 BARIKUA

**18:30** Argazki erakusketa: 'Weekend'. Ongarrik antolatuta, Gala Font de Mora argazkilariaren lanak jarriko dituzte ikusgai Kultur Etxeko era-kusketa gelan.

**19:00** Elkarretaratzea, Palestinaren alde. Kale-goien plazan.

**22:30** Kontzertua: 'Sotoko Hotsak'. Sinuösek antolatuta, Niña Coyote eta Chico Tornado tal-deak kontzertua emango du. Maalako parkean.

20 ZAPATUA

**17:00** 'Gararock' jaialdia. Sei taldek emango dituzte kontzertuak bi eszenatokitan banatu-ta. Mendaroko Garagartza plazan eta Gaztetxe aurrean.

**18:00** Musika elektronikoaren emanaldia: Osynth Eguna. Alternative Division taldeak an-tolatuta, Maalako parkean.

21 DOMEKA

**10:00** Diana, Elgoibarko dultzaineroekin. Kalee-tan zehar.

**12:30** Udal Musika Bandaren kontzertua. Herri-ko Antzokian.

24 EGUAZTENA

**12:00** Elkarretaratzea. 24/7 plataformak deitu-ta, anbulatorio aurrean.

25 EGUENA

**19:00** Hitzaldia: 'Mitoaren eta historiaren arteko ur nahasietan' zikloaren barruan, 'Neolitoko Iraultza' hitzaldia emango du Amaia Arranza historialariak. Ilunberri Akademiak eta Elgoibar-ko Izarrak antolatuta, Udalaren laguntzarekin, Aita Agirreko areto nagusian.

**19:30** Elkarrizketa musikatua, Gorka Urbizure-kin. EME Elkarteak antolatuta, Musika Eskolako auditoriumean.

Iñaki Agirre zinemaldia (Herriko Antzokian)



'Sirat'

19 barikua: 19:00

'Ainda estou aquí'

20 zapatua: 19:00 /22:15

21 domeka: 19:00

22 astelehena: 21:00

'Black dog'

25 eguna: 21:00

26 barikua: 19:00



2025eko botika ordutegiak:

09:00-13:00 / 16:00-20:00

GUARDIAK: Egunez: 09:00-22:00

Larunbatak: 09:00-14:00 (■)

IRAILA

19 BARIKUA

20 ZAPATUA

21 DOMEKA

22 ASTELEHENA

23 MARTITZENA

24 EGUAZTENA

25 EGUENA

26 BARIKUA

Yudego

■ Oruesagasti

■ Garitaonandia

■ Oruesagasti

Barrenetxea

■ Soto

Garitaonandia

Arriola

■ Fernandez

2025 urte guztian, gauez: Mikel Lekunberri Alberdi.

Isasi, 31 (Eibar) - 943 204 230

■ Fernandez:  
Herriko  
Enparantza, 4  
Garagartza  
(Mendaro)  
943 756 142

■ Soto  
Rekalde, 1  
(Soraluze)  
943 751 638

■ Oruesagasti:  
Kalebarren, 9  
(Soraluze)  
943 751 384



### **Luis Garcia Llamas**

2025eko abuztuaren 16an hil zen,  
63 urte zituela.

**Belaustegiko familiak eta lagunek,  
maitasunez.**



### **Maria Aramberri Iriondo**

2025eko irailaren 10ean hil zen, 88 urte zituela.

**Zure betiko irribarrea eta zure bihotz handia  
gurekin izango dira betirako.**

Elgoibarko kuadrilla



II. URTEURRENA

### **Maria Jesusa Cortaberria Ansola**

2026ko abuztuaren 26an hil zen, 88 urte zituela.

**Beti gure bihotzetan.**

Etxekoak





### **Maria Astigarraga Arregi**

2025eko abuztuaren 26an hil zen, 92 urte zituela.  
Sendiak bihotzez eskertzen ditu jasotako doluminak,  
bai eta hileta elizkizunetara agertu izana ere.

**Isiltasunean izan dira  
zure lana eta bizitza,  
beti izango zara  
gure oroimenean eta bihotzean.**

Etxekoak

### **Eskertzak eta urteurrenak**

Barren astekarian eta barren.eus webgunean.



**943 743 704 / 943 744 112**



**688 769 657**



**barren.publi@elgoibarkoizarra.eus**

**Aita Agirre Kulturgunea, 3, 3. ezk**







Jose Ramon Cabrera





PRO SmartCool koltxoak presioa %20an arintzen du eta atseden freskoagoa ematen dizu.

Koltxoi honek bi material berri garatu ditu:  
Tempur Advances-a, gorputz osoan presioa %20 gehiago arintzen duena eta QuickRefresh zorroa, smarcool teknologiari esker gauean ukimen freskoa eta gorputzaren termorregulazioa eskaintzen dizuna.



Hilabete honetan  
koltxoia erosiz gero  
burkoa doan!

San Roke kalea, 20 - Elgoibar - 943 744 457 - 685 756 978 - [www.textillagunak.com](http://www.textillagunak.com)



# ETXEBERRIA

## EHORZKETA-BEILATOKIA

943 741 327 (24 orduz)

635 756 295

629 635 203

Santa Klara, 16 - Elgoibar  
[info@funerariaetxeberria.com](mailto:info@funerariaetxeberria.com)  
[www.funerariaetxeberria.com](http://www.funerariaetxeberria.com)

Kutxak, trasladoak eta koroak.  
Norbanakoei eta konpainiei zuzenduriko zerbitzuak.  
Erietxe zentruetan zerbitzuak.

Udal Euskaltegiak  
Publikoak, irekiak, guztiontzat

## EUSKARA

ERRITMO BIZIAN



VIVE EL RITMO DEL EUSKERA



**MATRIKULA  
EPEA ZABALIK**  
PLAZO DE MATRICULACIÓN  
ABIERTO  
**2025-2026**

## MATRIKULA ZABALIK

Matrikulaldia: Irailaren 1etik 23ra

## IKASTAROAK

Aurrez aurrekoak: 2, 3 edo 4 egun astean, mailaren arabera.

Autoikaskuntza Internet bidez.

Euskara ulertu eta euskaraz bizitzeko ikastaroak.

Mailak: A1, A2, B1, B2, C1, C2.

Azterketa prestatzeko ikastaroak: HABEren titulu ofizialak,  
Administrazioa, Osakidetza.

16 urtetik gorakoentzat.

Langabetu, jubilatutako, ikasle eta gurasoek MATRIKULA ERDIA.

Ikastaro amaieran BEKAK denentzat. (Baldintzak betez gero).

Informa zaitzez Udal Euskaltegiari

## MATRIKULA ORDUTEGIA

ELGOIBAR: 09:00-13:00 / 15:30-19:30

2025-2026



# NOT BY THE BOOK

# The Red Tree

## HIZKUNTZA ESKOLA

### Beste era batean !!!

Izan zaitez The Red Tree-ren parte, hizkuntza eskola modernoa eta hurbila.

- Matrikularik gabe
- 5-105 urte
- Prezio errealistak
- Ikasle-kopuru mugatua
- Azterketak prestatzeko beste era bat
- Mintza-praktika eta material propioak
- 20 urteko esperientzia duten irakasleak
- Eskola eguzkitsu eta gardena

Talde txikiak izango dira, eskolak ikasle-entzat erakargarriak eta interesgarriak izan daitezten. Azken finean, irakasleek ikasleek bezain beste ikasten dugu, **elkarrekin hazi gaitzen!**



Bi behar dira talde bat osatzeko, beraz, hemen gaude - Dani eta Veneta, poliglota eta hizkuntza-irakasle esperientziadunak. Badakigu hizkuntza bat nola ikasi behar den, guk geuk ere askotan egin baitugu.



943 967 226 - Jausoro plaza 1D, behea (Elgoibar)



@theredtreelanguageschool